

ACCIÓN URGENTE

TEMOR POR PRESA DE CONCIENCIA TRAS AMENAZA DE MUERTE

La defensora de los derechos humanos Trần Thị Nga dijo recientemente a su marido en una apresurada llamada telefónica que la habían golpeado salvajemente y otra presa la había amenazado de muerte. Parece que las autoridades de la cárcel han organizado las agresiones para castigarla tras una llamada anterior a sus familiares. Trần Thị Nga, que lleva más de 18 meses detenida, es presa de conciencia, y debe quedar inmediatamente en libertad incondicional.

Trần Thị Nga, conocida también por el apodo de “Thúy Nga”, dijo a su esposo en una conversación de cinco minutos, el 17 de agosto de 2018, que recientemente le habían dado una paliza y había sido amenazada de muerte por otras presas. Trần Thị Nga, a quien sólo se le permite hacer una llamada al mes a sus familiares, les había dicho en julio que estaba en la misma celda que una presa conocida por ayudar a los guardas a intimidar y pegar a otras presas. Su marido ha expresado su gran preocupación por su seguridad, ya que la comunicación se cortó repentinamente cuando Trần Thị Nga trataba de contarle cuáles eran sus condiciones de reclusión. Las últimas palabras que oyó de ella fueron: “Me pegan a menudo y hace poco me han amenazado con matarme”.

Trần Thị Nga fue detenida y acusada de “llevar a cabo propaganda contra el Estado” en enero de 2017, tras participar en unas manifestaciones pacíficas en protesta por el desastre medioambiental de la empresa Formosa en 2016, que causó la muerte de cientos de miles de peces, dejó a millones de personas sin trabajo y levantó un movimiento social de grandes proporciones en el país. El 25 de julio de 2017, el tribunal de Ha Nam, provincia del norte de Vietnam, la declaró culpable y la condenó a nueve años de cárcel y cinco de arresto domiciliario.

En febrero de 2018 fue trasladada a la cárcel de Gia Trung, a 1.300 kilómetros de su hogar, motivo por el cual su familia tiene muchas dificultades para visitarla. Se trata de una táctica común de las autoridades de Vietnam: trasladar a los presos y presas de conciencia a una cárcel lejos de su domicilio para castigarlos aún más. Además, las autoridades penitenciarias han denegado reiteradamente el derecho de Trần Thị Nga a ver a su familia por su “testarudez”, refiriéndose probablemente a que no ha “confesado” sus delitos.

En más de 18 meses de detención, Trần Thị Nga nunca ha podido reunirse con su marido y sólo ha podido ver a sus hijos dos veces. Trần Thị Nga es presa de conciencia, detenida únicamente por el ejercicio pacífico de su derecho a la libertad de expresión y de reunión.

Escriban inmediatamente en vietnamita, en inglés o en su propio idioma, pidiendo a las autoridades de Vietnam que:

- dejen en libertad de inmediato y sin condiciones a Trần Thị Nga, pues es presa de conciencia, recluida exclusivamente por el ejercicio pacífico de su derecho a la libertad de expresión y reunión;
- garanticen que, hasta que sea puesta en libertad, esté protegida de la tortura y otros malos tratos, y que todas las denuncias sean investigadas de manera efectiva, imparcial e independiente y los responsables rindan cuentas;
- dejen de utilizar los traslados penitenciarios como medida punitiva y se aseguren de que Trần Thị Nga puede acceder regularmente a sus familiares y a los abogados que elija, así como a la atención médica adecuada que necesite.

ENVÍEN LLAMAMIENTOS ANTES DEL 1 DE OCTUBRE DE 2018 A:

Presidente
State President
Trần Đại Quang
Số 2 Hùng Vương, Ba Đình, Hà Nội,
Vietnam
Fax: +84437335256
Correo-e: webmaster@president.gov.vn
Tratamiento: Excelencia / Your
Excellency

Ministro de Seguridad Pública
Minister of Public Security
Tô Lâm
44 Yết Kiêu St. Hoàn Kiếm District, Hà
Nội, Vietnam
Fax: +844 382 318 72 (c/o Ministerio
de Asuntos Exteriores)
Correo-e: ttll.mfa@mofa.gov.vn
Tratamiento: Señor Ministro / Dear
Minister

Y copias a:
Primer Ministro
Prime Minister
Nguyễn Xuân Phúc
Số 1, Hoàng Hoa Thám St, Ba Đình
Hà Nội, Vietnam
Correo-e:
nguoiiphatngonchinhphu@chinhphu.vn

Envíen también copia a la representación diplomática de Vietnam acreditada en su país. Inserten a continuación las direcciones de las sedes diplomáticas locales: Nombre Dirección 1 Dirección 2 Dirección 3 Fax Número de fax Correo-e Dirección de correo-e Tratamiento
Tratamiento Consulten con la oficina de su Sección si van a enviar los llamamientos después de la fecha antes indicada.

AMNISTÍA
INTERNACIONAL



ACCIÓN URGENTE

TEMOR POR PRESA DE CONCIENCIA TRAS AMENAZA DE MUERTE

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

Trần Thị Nga comenzó su activismo de derechos humanos protestando contra el tráfico de seres humanos, del que ella misma había sido víctima. Desde entonces se ha ocupado de muchas cuestiones. Durante sus años de activismo, Trần Thị Nga ha sido objeto de varias amenazas y ataques, incluida una brutal paliza a manos de policías sin uniformar. En mayo de 2014, unos policías vestidos de civil le rompieron un brazo y una pierna.

En 2016, la catástrofe medioambiental ocasionada por el vertido de residuos industriales en las aguas de la costa central de Vietnam provocó protestas masivas en todo el país. Una fábrica de propiedad taiwanesa admitió posteriormente su responsabilidad en el desastre, a causa del cual murieron cientos de miles de toneladas de peces y quedaron sin trabajo millones de personas. Todo el país protestó indignado, y en Hanoi y Ciudad Ho Chi Minh la gente se echó a la calle en 2017 para protestar por la falta de respuesta adecuada del gobierno vietnamita. Durante estas protestas, muchas personas fueron golpeadas por la policía y detenidas. En los meses siguientes, las autoridades detuvieron a muchos activistas. Unas 40 personas han sido detenidas en relación con las protestas, y al menos una decena de activistas han huido del país y han pedido asilo en Tailandia.

Como Estado Parte en la Convención de la ONU contra la Tortura y el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, Vietnam tiene la obligación de proteger a todas las personas de la tortura y otros malos tratos y de llevar a cabo sin demora investigaciones minuciosas, independientes e imparciales sobre estas denuncias. Se sabe que las condiciones en las cárceles del país son duras: la alimentación, la asistencia médica y otras condiciones no cumplen los requisitos mínimos establecidos en las Reglas Mínimas de la ONU para el Tratamiento de los Reclusos (Reglas Mandela) y otras normas internacionales. En Vietnam, los presos y presas de conciencia permanecen a menudo en régimen de aislamiento durante largos periodos como forma de castigo adicional, lo cual viola claramente estas reglas, en lo que algunos ex presos han calificado de "cárcel dentro de la cárcel". Para más información, véase el informe *Prisons Within Prisons: Torture and ill-treatment of prisoners of conscience in Viet Nam* (ASA 41/4187/2016, <https://www.amnesty.org/es/documents/asa41/4187/2016/en>).

Trần Thị Nga es una de los 94 presos y presas de conciencia que se sabe que hay en Vietnam, según la lista publicada por Amnistía en abril de 2018. Vietnam es uno de los países del Sudeste Asiático que más encarcela a activistas pacíficos, y las condiciones en sus cárceles son duras, especialmente para los presos y presas detenidos por motivos políticos. Para más información, véase *Prisoners of conscience in Viet Nam* (ASA 41/8162/2018, <https://www.amnesty.org/es/documents/asa41/8162/2018/en/>).

La tortura y otros malos tratos, incluida la detención en régimen de incomunicación, la reclusión prolongada en régimen de aislamiento, las palizas y la retirada deliberada de tratamiento médico, están absolutamente prohibidos por el derecho internacional de los derechos humanos, pero siguen siendo prácticas habituales de las autoridades de Vietnam.

Nombre: Trần Thị Nga

Sexo: Mujer

AU: 155/18 Índice: ASA 41/8965/2018 Vietnam Fecha: 20 de agosto de 2018